



REGULATIONS 11^a MOSCA - Mostra Audiovisual de Cambuquira

11th Cambuquira Short Film Festival

MOSCA – Cambuquira Short Film Festival takes place at an old street cinema that remained closed for about 20 years and was brought to life in 2001 as a cultural centre. Cambuquira is a small town located in the Water Circuit of Minas Gerais.

The programme is composed by Brazilian and international short films, special programs, debates, workshops, photo exhibitions, children's activities, MOSCA's Coffee and the itinerant festival at schools.

DATE AND PLACE

11th MOSCA will happen between **July 12th and 16th 2017** at Antigo Cinema | Espaço Cultural Sinhá Prado, at Virgílio de Melo Franco Street, 481. The week before, since **July 3rd**, some short films could be screened for students of schools in Três Corações/MG and Cambuquira/MG.

CONDITIONS FOR SUBMISSION

- 1) The short films accepted for submission could be fiction, documentary, and children's / animation or experimental.
- 2) Films must have a maximum running time of 25 minutes.
- 3) Films must have had its premiere after October 2015 (last MOSCA's edition).
- 4) All shooting formats are accepted. The selected films will be screened in HD digital format 1080p.
- 5) To submit your film, access the website www.mostramosca.com.br, fill the entry form with information and link and password for preview (vimeo, youtube or any other).
- 6) MOSCA is not a competitive showcase. The competition will be only through Popular Jury.
- 7) It is the exclusive responsibility of the applicant who submits its audiovisual work to the Festival to ensure compliance with all and any copyright regulations related to music and images involved in the work submitted.
- 8) By submitting a short film, the author/producer allows the public use of his/her name, image and film excerpts (up to 2 minutes) from the selected short film as part of the promotion of 11th MOSCA and further editions.
- 9) By submitting a short film, the author/producer of the selected short film furthermore grants permission for the screening of the film at MOSCA's itinerant program, including **MOSCA AT SCHOOL**, outside Cambuquira and in any other possible screening related to 11th MOSCA with no commercial purposes.
- 10) Our staff is committed in using the selected films only during 11th MOSCA and in the events described in the 8th and 9th items. Our staff is not responsible for unduly behavior by others, whether on the internet or anywhere outside the Festival.

SUBMISSIONS

- 1) The submission form is available at the website www.mostramosca.com.br and is free of charge.
- 2) The submission will be eligible after the receipt of the filled entry form with short film's preview link and password (if required).

- 3) The filmmakers can submit more than one short film.
- 4) To submit films in foreign languages:
 - 4.1) It will be accepted films with dialogues in portuguese, english and spanish, OR subtitled in any of these languages.
 - 4.2) If selected, we must receive a copy of the film with **portuguese subtitles printed on it**. We do not have eletronic subtitles.
- 5) If your film have some parental rating, please inform us at your submission.

SELECTION

- 1) The selected short films will be notified by email after **May 14th, 2017**.
- 2) The selected short films will be screened following the schedule made by our programmers.
- 3) The films that participate of the festival can be also selected for the program MOSCA NA ESCOLA (MOSCA AT SCHOOL).

AWARDS

- 1) MOSCA is a non competitive film festival. The films could compete only for Popular Jury. The public can vote to elect the winners of **11th MOSCA - Cambuquira Short Film Festival**.
- 2) The brazilian short films compete at Popular Jury only for services provided by brazilian companies.
- 3) The international films will be screened in a non-competitive special programs, but they will be voted by the public and are eligible for the title and trophy of **11th MOSCA Best International Short Film by the Popular Jury**.
- 4) International Short films selected for **Kids and Teens Programme** are eligible for title:**Best International Kids and Teens Short Film of MOSCA by Popular Jury**.
- 5) The results will be announced at the closing ceremony on Sunday, July 16th, 2017.

FINAL CONSIDERATIONS

- 1) The screenings, workshops and exhibitions are free of charge.
- 2) Information about the full MOSCA programme will be available at the website from **June 14th**.
- 3) Our staff can invite any other film to figure in the programme, and those films will not be voted by popular jury if they do not comply with the regulations.
- 4) Our staff can grant an Honorable Mention Award to a film that, by any aspect, stands out in the program.
- 5) Submitting a film to MOSCA implies unreserved acceptance of the present regulations.

Cambuquira, February, 2017.

MOSCA Staff

info@mostramosca.com.br

www.mostramosca.com.br



REGULAMENTO 11ª MOSCA - Mostra Audiovisual de Cambuquira

A MOSCA - Mostra Audiovisual de Cambuquira é uma mostra de filmes de curta-metragem que acontece na antiga sala de cinema de Cambuquira, no Sul de Minas, que permaneceu fechada por 20 anos e foi revitalizada como espaço cultural em 2001.

Além da exibição de filmes brasileiros e internacionais, a programação conta com mostras paralelas, debates, oficinas, exposições, clubinho, café da MOSCA e itinerâncias.

DATA E LOCAL

A 11ª MOSCA acontecerá entre **12 e 16 de julho de 2017** no Antigo Cinema | Espaço Cultural Sinhá Prado, localizado à Rua Virgílio de Melo Franco, 481. Na semana anterior, a partir de 03 de julho, poderão ser realizadas sessões do Programa MOSCA NA ESCOLA em Cambuquira e Três Corações-MG.

CONDIÇÕES GERAIS PARA A INSCRIÇÃO

- 1) Podem ser inscritos na 11ª MOSCA, curtas-metragens de ficção, documentário, animação, vídeo experimental, infantil e vídeo coletivo.
- 2) O tempo de duração dos filmes deve ser de até 25 minutos.
- 3) Os filmes inscritos devem ter sido concluídos ou tido sua estreia a partir de outubro de 2015 (data da última edição da MOSCA).
- 4) Serão aceitos filmes captados em quaisquer formatos. Os filmes selecionados serão exibidos em arquivo digital Full HD 1080p.
- 5) Para inscrever o filme, acesse o site www.mostramosca.com.br, preencha o formulário com os dados do curta e link do filme (youtube, vimeo ou outra plataforma de visualização).
- 6) O caráter competitivo da 11ª MOSCA se dará apenas através do Júri Popular.
- 7) Ao concluir a inscrição, o produtor admite ser responsável pela obtenção de todos os direitos autorais de imagem, trilha sonora e pelos demais direitos conexos gerados pela realização e necessários para a exibição do curta inscrito.
- 8) O responsável pela inscrição do filme autoriza a utilização da obra, imagem e trechos do filme (até 2 min) para a divulgação da 11ª MOSCA e futuras edições da mostra.
- 9) Ao concluir a inscrição, o responsável autoriza a exibição do filme em itinerâncias ou programas especiais da MOSCA, incluindo o projeto **MOSCA NA ESCOLA**, fora da cidade de CambuquiraMG, sem fins lucrativos.
- 10) A organização da MOSCA se responsabiliza por utilizar os filmes inscritos apenas durante exibição nas sessões da 11ª MOSCA e nos casos supracitados nos itens 8 e 9 do presente regulamento. A organização da MOSCA não se responsabiliza pelo uso indevido dos filmes por terceiros, seja na internet ou fora do âmbito da mostra.

INSCRIÇÕES

- 1) A inscrição é gratuita e o formulário encontra-se disponível no site www.mostramosca.com.br
- 2) A inscrição só será efetivada após o recebimento do curta-metragem através de link de exibição (via formulário ou email).
- 3) Os realizadores poderão inscrever um ou mais filmes.
- 4) Para inscrição de filmes de língua estrangeira:
 - 4.1) Serão aceitos para inscrição filmes com diálogos em Português, Inglês ou Espanhol ou legendados em algum desses idiomas.
 - 4.2) Na hipótese de seleção, a produção do filme deverá providenciar uma cópia com legendas em português.

5) Está disponível no site da MOSCA o **Manual da Nova Classificação Indicativa do Ministério da Justiça** para consulta e preenchimento da Classificação Indicativa do curta na ficha de inscrição. Tal informação não é obrigatória para a inscrição, mas se o curta já tiver sido classificado pelo Ministério da Justiça, solicitamos a informação da classificação etária.

SELEÇÃO

- 1) Os selecionados serão comunicados pela organização da MOSCA via e-mail a partir do dia **14 de maio de 2017**.
- 2) Os filmes selecionados serão exibidos em sessões programadas pela organização da mostra.
- 3) Alguns dos títulos da programação podem ser selecionados para o programa MOSCA NA ESCOLA.

PREMIAÇÃO

- 1) A MOSCA é uma mostra competitiva apenas para Júri Popular. O público poderá votar a fim de eleger os premiados da 11ª MOSCA - Mostra Audiovisual de Cambuquira.
- 2) Os curtas selecionados para a **Mostra Brasil** concorrerão ao prêmio Melhor Curta da brasileiro da MOSCA pelo Júri Popular.
- 3) Curtas selecionados para a **Mostra Infantojuvenil** concorrerão ao prêmio: Melhor Curta Infantojuvenil da MOSCA pelo Júri Popular.
- 4) Curtas internacionais serão exibidos na **Mostra Internacional** concorrerão ao título: Melhor Curta Internacional da MOSCA pelo Júri Popular.
- 5) A organização poderá programar outras sessões com temáticas específicas. A votação do Júri Popular poderá contemplar, com certificado, o melhor curta de cada sessão temática.
- 6) Os curtas brasileiros com temática infantojuvenil podem ser selecionados tanto para a **Mostra Infantojuvenil** quanto para a **Mostra Brasil**. Na hipótese de seleção para ambas as mostras, o filme concorre aos dois prêmios.
- 7) O resultado da votação do Júri Popular será divulgado no dia do encerramento da 11ª MOSCA, a ser realizado no domingo, 16 de julho de 2017.
- 8) A organização da 11ª MOSCA e seus parceiros poderão conceder prêmios aos curtas **brasileiros** vencedores. Os prêmios e suas respectivas categorias serão divulgados até a data de lançamento da programação.
 - 8.1) Prazo e condições de uso dos prêmios serão especificados em regulamento das empresas apoiadoras.
 - 8.2) Os prêmios e certificados de melhor curta em cada categoria serão concedidos à empresa produtora ou produtor responsável pela inscrição de cada filme vencedor, afim de que os recursos em serviços sejam utilizados no próximo filme da equipe.

DISPOSIÇÕES GERAIS

- 1) As sessões, oficinas e exposições da MOSCA são gratuitas.
- 2) Informações sobre a programação da 11ª MOSCA estarão disponíveis a partir do dia **14 de junho** no site da mostra.
- 3) A organização da 11ª MOSCA reserva-se o direito de convidar outros curtas ou longas-metragens de qualquer gênero, formato e data, para integrar a programação da mostra, tais filmes não participarão da votação do Júri Popular caso não atendam às condições de participação.
- 4) A organização da 11ª MOSCA reserva-se o direito de premiar com "Menção Honrosa" o curta-metragem que, sob algum aspecto, se destacar dentro da programação.
- 5) A inscrição de um trabalho na mostra implica na plena aceitação deste regulamento. Casos omissos serão resolvidos pela direção da 11ª MOSCA.

Cambuquira, fevereiro de 2017.

Organização 11ª MOSCA

info@mostramosca.com.br | www.mostramosca.com.br